# 2023年 8月 2 9日

HUMBELINI .

2 9 AUG 2023



# APPLICATION FOR PERMISSION

# **UNDER SECTION 16 OF**

# THE TOWN PLANNING ORDINANCE

(CAP.131)

根據《城市規劃條例》(第131章) 第16條遞交的許可申請

Applicable to Proposal Only Involving Temporary Use/Development of Land and/or Building Not Exceeding 3 Years in Rural Areas or Renewal of Permission for such Temporary Use or Development\*

適用於祇涉及位於鄉郊地區土地上及/或建築物內進行為期不超過三年的臨時用途/發展或該等臨時用途/發展的許可續期的建議\*

\*Form No. S16-I should be used for other Temporary Use/Development of Land and/or Building (e.g. temporary use/developments in the Urban Area) and Renewal of Permission for such Temporary Use or Development.

\*其他土地上及/或建築物內的臨時用途/發展 (例如位於市區內的臨時用途或發展)及有關該等臨時用途/發展的許可續期,應使用表格第 S16-I 號。

Applicant who would like to publish the <u>notice of application</u> in local newspapers to meet one of the Town Planning Board's requirements of taking reasonable steps to obtain consent of or give notification to the current land owner, please refer to the following link regarding publishing the notice in the designated newspapers: <a href="https://www.info.gov.hk/tpb/en/plan application/apply.html">https://www.info.gov.hk/tpb/en/plan application/apply.html</a>

申請人如欲在本地報章刊登<u>申請通知</u>,以採取城市規劃委員會就取得現行土地擁有人的同意或通知現行土地擁有人所指定的其中一項合理步驟,請瀏覽以下網址有關在指定的報章刊登通知: https://www.info.gov.hk/tpb/tc/plan\_application/apply.html

## General Note and Annotation for the Form 填寫表格的一般指引及註解

- "Current land owner" means any person whose name is registered in the Land Registry as that of an owner of the land to which the application relates, as at 6 weeks before the application is made
  - 「現行土地擁有人」指在提出申請前六星期,其姓名或名稱已在土地註冊處註冊為該申請所關乎的土地的擁有人的人
- & Please attach documentary proof 請夾附證明文件
- ^ Please insert number where appropriate 請在適當地方註明編號

Please fill "NA" for inapplicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

Please use separate sheets if the space provided is insufficient 如所提供的空間不足,請另頁說明

Please insert a 「 v 」 at the appropriate box 請在適當的方格内上加上「 v 」 號

For Official Use Only 請勿填寫此欄	Application No. 申請編號	A/42-KTS/975	
	Date Received 收到日期	2 9 AUG 2023	

- The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board (the Board), 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.
  申請人須把填妥的申請表格及其他支持申請的文件 (倘有), 送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會(下稱「委員會」)秘書收。
- 2. Please read the "Guidance Notes" carefully before you fill in this form. The document can be downloaded from the Board's website at <a href="http://www.info.gov.hk/tpb/">http://www.info.gov.hk/tpb/</a>. It can also be obtained from the Secretariat of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong (Tel: 2231 4810 or 2231 4835), and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories). 請先細閱《申請須知》的資料單張,然後填寫此表格。該份文件可從委員會的網頁下載(網址: <a href="http://www.info.gov.hk/tpb/">http://www.info.gov.hk/tpb/</a>),亦可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 電話: 2231 4810 或 2231 4835)及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000) (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾崙路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters. The processing of the application may be refused if the required information or the required copies are incomplete. 此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。申請人須以打印方式或以正楷填寫表格。如果申請人所提交的資料或文件副本不齊全,委員會可拒絕處理有關申請。

1.	Name of Applicant	申請人姓名/名稱
	Thank of Tripphenne	十四ノくなっている

(□Mr. 先生 /□Mrs. 夫人 /□Miss 小姐 /□Ms. 女士 / ☑ Company 公司 /□Organisation 機構 )

Trans-Concept Limited 傳念有限公司

2. Name of Authorised Agent (if applicable) 獲授權代理人姓名/名稱(如適用)

(□Mr. 先生 /□Mrs. 夫人 /□Miss 小姐 /□Ms. 女士 / ☑ Company 公司 /□ Organisation 機構 )

R-riches Property Consultants Limited 盈卓物業顧問有限公司

3.	Application Site 申請地點	
(a)	Full address / location / demarcation district and lot number (if applicable) 詳細地址/地點/丈量約份及地段號碼(如適用)	Lot 1165 (Part) in D.D. 106, Pat Heung, Yuen Long, New Territories
(b)	Site area and/or gross floor area involved 涉及的地盤面積及/或總樓面面積	☑Site area 地盤面積 770 sq.m 平方米☑About 約 ☑Gross floor area 總樓面面積 297 sq.m 平方米☑About 約
(c)	Area of Government land included (if any) 所包括的政府土地面積(倘有)	NA sq.m 平方米 □About 約

					I.C.M			
(d)	sta	Name and number of the related statutory plan(s) 有關法定圖則的名稱及編號						
(e)	La: 涉	Land use zone(s) involved						
(f)	Occupied by vacant structures  Current use(s) 現時用途  (If there are any Government, institution or community facilities, please illustrate or plan and specify the use and gross floor area) (如有任何政府、機構或社區設施,請在圖則上顯示,並註明用途及總樓面面積)							
4.	"C	urrent Land Ow	vner" of A	oplication Site 申請地點的「現行土	3957			
The		cant 申請人 -	-	7517	- 0 3/1 /1 / ( )			
	is th	e sole "current land	owner" <sup>#&amp;</sup> (ple 陌人」 <sup>#&amp;</sup> (請	ease proceed to Part 6 and attach documentary proc 繼續填寫第6部分,並夾附業權證明文件)。	of of ownership).			
	is or	e of the "current lan	d owners"#&	(please attach documentary proof of ownership). 請夾附業權證明文件)。				
. 🗹	is no 並不	ot a "current land ow 是「現行土地擁有	mer'". 人」"。					
	The 申請	application site is en 地點完全位於政府	tirely on Gov 土地上(請約	ernment land (please proceed to Part 6). 樵續填寫第 6 部分)。				
5.		tement on Owne 上地擁有人的		nt/Notification ]土地擁有人的陳述				
(a)	作民加	According to the ication involves a to 注土地註冊處截至 名		the Land Registry as at "current land owner(s)"". 年月				
(b)	The	applicant 申請人 -			<u> </u>			
•				"current land owner(s)".				
				見行土地擁有人」"的同意。				
		Details of consent	of"current la	nd owner(s)"# obtained 取得「現行土地擁有人	, #同貨的詳悟			
		No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁有 人」數目	Lot number/a Registry when	ddress of premises as shown in the record of the Land re consent(s) has/have been obtained 冊處記錄已獲得同意的地段號碼/處所地址	Date of consent obtained (DD/MM/YYYY) 取得同意的日期 (日/月/年)			
		) I	1		5			
9								
		(Please use sociality 1	agata (Cal					
		(1 loase use separate si	lects if the spac	e of any box above is insufficient. 如上列任何方格的公	空間不足,請另頁說明)			

	Det	tails of the "cui	rent land ow	ner(s)" # not	ified 已獲	通知「現行	丁土地擁有人」	
	Lar	of 'Current nd Owner(s)' 現行土地擁 人」數目	Land Regis	stry where no	tification(s)	has/have b	he record of the een given i/庭所地址	Date of notification given (DD/MM/YYYY) 通知日期(日/月/年)
				6			#	
								*
	(Plea	se use separate s	heets if the spa	ace of any box	above is ins	ufficient. 如	上列任何方格的空	空間不足,請另頁說明)
$\checkmark$	has t 已採	aken reasonabl 取合理步驟以	e steps to ob 取得土地擁	tain consent 有人的同意	of or give n 或向該人勢	otification t 給通知。	o owner(s): 詳情如下:	
	Reas						人的同意所採取	
		sent request fo	or consent to	the "current H/月/年)向每	land owner( 正一名「現行	s)" on 厅土地擁有	人」"郵遞要求	(DD/MM/YYYY) <sup>#&amp;</sup> 司意書 <sup>&amp;</sup>
	Reas						、發出通知所採!	
		published noti 於	ces in local r	newspapers c 日/月/年)在指	n 定報章就E	申請刊登一	(DD/MM/Y` 次通知 <sup>&amp;</sup>	YYY)*
	$\checkmark$		023 (D	D/MM/YYY	(Y)&			
								置貼出關於該申請的通知
	. 🗹	office(s) or ru	ral committe	e on 08	3/08/2023	(DD/N	1M/YYYY)&	d committee(s)/managem 委員會/互助委員會或管
		於		Same Same	변 기가 이 기가 기다	iypi	II. 3010 III. 70 II.	, , , , , , , , , , , , , , , , , , , ,
	Othe	ers 其他				κ.		
		others (please 其他(請指明		я			e e	
	-							
	-						1.0	
	-	Allen and the second						

	est all some reteriors on			
6. Type(s) of Application				
位於鄉郊地區土地上及	/或建築物內進行	為期不超過三	年的臨時用	ing 3 Years in Rural Areas 途/發展
(如屬位於鄉郊地區臨時用	n for Temporary [   涂/除屋的细胞的	Jse or Develop:	ment in Rural	Areas, please proceed to Part (B))
() 4-124 Parts () May live Cless mitted () 1.	TEE SX DEU TABLUU I	7颗州,明枫振	(D) 即分)	The A Control of the
(a) Proposed use(s)/development 擬議用途/發展	Proposed Temp Years and Asso	oorary Eating Fociated Filling o	Place with And of Land	cillary Facilities for a Period of 3
	(Please illustrate the	details of the pro-	posal on a layou	t plan) (請用平面圖說明擬議詳情)
(b) Effective period of permission applied for	☑ year(s	6) 年		3
申請的許可有效期		n(s) 個月		
(c) Development Schedule 發展組				in the second second
Proposed uncovered land area				617 sq.m 🗹 About 約
Proposed covered land area 擬	議有上蓋土地面積	ť		153sq.m 🗹 About 約
Proposed number of buildings	/structures 擬議建第	英物/構築物數	(目	3
Proposed domestic floor area	疑議住用樓面面積			/sq.m □About約
Proposed non-domestic floor a	irea 擬議非住用樓	面面積		sq.m ☑About 約
Proposed gross floor area 擬譲			= [ 6	sq.m ☑About 約
		ings/structures (	if applicable)	建築物/構築物的擬議高度及不同樓層
STRUCTURE USE	COVERED AREA	GFA GFA	BUILDING HEIGHT	是宋初/神宗初的擬誠尚及及不问機/曾 【下空間不足,請另頁說明)
B1 EATING PLACE (RESTAURANT) WASHROOM, DINING ROOMS	90 m² (ABOUT)	180 m² (ABOUT)	7 m (ABOUT)(2-ST	OREY)
B2 EATING PLACE (RESTAURANT) WASHROOM, KITCHEN, DINING	ROOMS 54 m <sup>2</sup> (ABOUT)	108 m² (ABOUT)	7 m (ABOUT)(2-ST	OREY)
B3 WASHROOM	9 m² (ABOUT)	9 m² (ABOUT)	3 m (ABOUT)(1-ST	OREY] · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
	DTAL 153 m² (ABOUT)	297 m <sup>2</sup> (ABOUT)		
Proposed number of car parking s		種類停車位的	擬議數目	i v vo i
Private Car Parking Spaces 私家」				4
Motorcycle Parking Spaces 電單				
Light Goods Vehicle Parking Space Medium Goods Vehicle Parking S				
Heavy Goods Vehicle Parking Spa				
Others (Please Specify) 其他 (請		1.1.1	***************************************	······································
Proposed number of loading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading/unloading	ding spaces 上落客	貨車位的擬議	数目	
Taxi Spaces 的士車位				
Coach Spaces 旅遊巴車位				
Light Goods Vehicle Spaces 輕型				1
Medium Goods Vehicle Spaces 中				
Heavy Goods Vehicle Spaces 重型				
Others (Please Specify) 其他 (請	列明)			

Prop	osed operating hours	疑議營運時間					
	From 11:00 am to 22:00 pm daily, including public holidays						
(d)	Any vehicular acce	Yes 是 ss to	There is an existing access. (please indicate the street name, where appropriate) 有一條現有車路。(請註明車路名稱(如適用))				
(5)	the site/subject buildi 是否有車路通往地 有關建築物?	ng?	Accessible from Kam Sheung Road via a local access  There is a proposed access. (please illustrate on plan and specify the width) 有一條擬議車路。(請在圖則顯示,並註明車路的闊度)				
æ	Palance No.	No 否					
(e)	Impacts of Developm	ent Proposal	擬議發展計劃的影響				
	(If necessary please)	ise separate sho for not provid	eets to indicate the proposed measures to minimise possible adverse impacts or give ling such measures. 如需要的話,請另頁註明可盡量減少可能出現不良影響的				
(i)	Does the	Yes 是	Please provide details 請提供詳情				
	development proposal involve alteration of existing building? 擬議發展計劃是否包括現有建築	No 否 ✓					
5	物的改動?	Yes 是 ✓	(Please indicate on site plan the boundary of concerned land/pond(s), and particulars of stream diversion, the extent of filling of land/pond(s) and/or excavation of land) (請用地盤平面圖顯示有關上地/池塘界線,以及河道改道、填塘、填土及/或挖土的細節及/或範圍)				
tf es			□ Diversion of stream 河道改道				
(ii)	Does the development proposal involve the operation on the right?  擬議發展是否涉		□ Filling of pond 填塘 Area of filling 填塘面積 sq.m 平方米 □ About 約 □ Depth of filling 填塘深度 m 米 □ About 約 □ Filling of land 填土 Area of filling 填土面積 764 sq.m 平方米 ☑ About 約				
*	及右列的工程?		Depth of filling 填土厚度 not more than 0.2m m 米 □About 約 □ Excavation of land 挖土 Area of excavation 挖土面積				
	at in	No 否 □					
(iii)	Would the development proposal cause any adverse impacts? 擬議發展計劃會否造成不良影響?	On environm On traffic 對 On water sup On drainage On slopes 對 Affected by s Landscape In Tree Felling Visual Impac	Yes 會				
		-					

	**)
請註明:幹直徑	state measure(s) to minimise the impact(s). For tree felling, please state the number, r at breast height and species of the affected trees (if possible) 盡量減少影響的措施。如涉及砍伐樹木,請說明受影響樹木的數目,及胸高度的樹及品種(倘可)
(B) Renewal of Permission for 位於鄉郊地區臨時用途/發	Temporary Use or Development in Rural Areas 展的許可續期
(a) Application number to which the permission relates 與許可有關的申請編號	A//
(b) Date of approval 獲批給許可的日期	(DD 日/MM 月/YYYY 年)
(c) Date of expiry 許可屆滿日期	·······(DD 日/MM 月/YYYY 年)
(d) Approved use/development 已批給許可的用途/發展	
(e) Approval conditions 附帶條件	□ The permission does not have any approval condition 許可並沒有任何附帶條件 □ Applicant has complied with all the approval conditions 申請人已履行全部附帶條件 □ Applicant has not yet complied with the following approval condition(s): 申請人仍未履行下列附帶條件:
	仍未履行的原因:  (Please use separate sheets if the space above is insufficient) (如以上空間不足,請另頁說明)
(f) Renewal period sought 要求的續期期間	□ year(s) 年 □ month(s) 個月

7. Justifications 理由	
The applicant is invited to provide justifications in support of the application. Use separate sheets if necessary. 現請申請人提供申請理由及支持其申請的資料。如有需要,請另頁說明)。	
Please refer to the supplementary statement.	*********
	and the second
	5
<u></u>	

Form No. S16-III 表格第 S16-III 號
8. Declaration 聲明
I hereby declare that the particulars given in this application are correct and true to the best of my knowledge and belief. 本人謹此聲明,本人就這宗申請提交的資料,據本人所知及所信,均屬真實無誤。
I hereby grant a permission to the Board to copy all the materials submitted in this application and/or to upload such materials to the Board's website for browsing and downloading by the public free-of-charge at the Board's discretion. 本人現准許委員會酌情將本人就此申請所提交的所有資料複製及/或上載至委員會網站,供公眾免費瀏覽或下載。
Signature
Michael WONG
Name in Block Letters Position (if applicable) 姓名(請以正楷填寫) 職位 (如適用)
Professional Qualification(s)  「 Member 會員 / □ Fellow of 資深會員     □ HKIP 香港規劃師學會 / □ HKIA 香港建築師學會 /     □ HKIS 香港測量師學會 / □ HKIE 香港工程師學會 /     □ HKILA 香港閱境師學會 / □ HKIUD 香港城市設計學會     □ RPP 註冊專業規劃師     Others 其他
on behalf of 代表 R-Riches Property Consultants Limited (表表表表表表表表表表表表表表表表表表表表表表表表表表表表表表表表表表表表
✓ Company 公司 / ☐ Organisation Name and Chop (Trapplicable) 機構名稱及蓋章(如適用)
Date 日期 23/08/2023 (DD/MM/YYYY 日/月/年)
Remark 備註
The materials submitted in this application and the Board's decision on the application would be disclosed to the public. Such materials would also be uploaded to the Board's website for browsing and free downloading by the public where the Board considers appropriate.  委員會會向公眾披露申請人所遞交的申請資料和委員會對申請所作的決定。在委員會初為全演的標果下,有關中國

## 資料亦會上載至委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載。

Warning 警告

Any person who knowingly or wilfully makes any statement or furnish any information in connection with this application, which is false in any material particular, shall be liable to an offence under the Crimes Ordinance. 任何人在明知或故意的情况下,就這宗申請提出在任何要項上是虛假的陳述或資料,即屬違反《刑事罪行條例》。

# Statement on Personal Data 個人資料的聲明

- The personal data submitted to the Board in this application will be used by the Secretary of the Board and Government departments for the following purposes:
   委員會就這宗申請所收到的個人資料會交給委員會秘書及政府部門,以根據《城市規劃條例》及相關的城市規劃委員會規劃指引的規定作以下用途:
  - (a) the processing of this application which includes making available the name of the applicant for public inspection when making available this application for public inspection; and 處理這宗申請,包括公布這宗申請供公眾查閱,同時公布申請人的姓名供公眾查閱:以及
  - (b) facilitating communication between the applicant and the Secretary of the Board/Government departments. 方便申請人與委員會秘書及政府部門之間進行聯絡。
- 2. The personal data provided by the applicant in this application may also be disclosed to other persons for the purposes mentioned in paragraph 1 above.
  申請人就這宗申請提供的個人資料,或亦會向其他人士披露,以作上述第1段提及的用途。
- 3. An applicant has a right of access and correction with respect to his/her personal data as provided under the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486). Request for personal data access and correction should be addressed to the Secretary of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong. 根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)的規定,申請人有權查閱及更正其個人資料。如欲查閱及更正個人資料,應向委員會秘書提出有關要求,其地址為香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓。

Gist of Application 申請摘要						
consultees, uploaded available at the Planr (請惠量以英文及中	tils in both English and Chinese <u>as far as possible</u> . This part will be circulated to relevant to the Town Planning Board's Website for browsing and free downloading by the public and ning Enquiry Counters of the Planning Department for general information.) 文填寫。此部分將會發送予相關諮詢人士、上載至城市規劃委員會網頁供公眾免費瀏覽及 閱資料查詢處供一般參閱。)					
Application No.	(For Official Use Only) (請勿填寫此欄)					
申請編號	ar e					
60 00 00 00						
Location/address						
位置/地址	Lot 1165 (Part) in D.D.106, Pat Heung, Yuen Long, New Territories					
11.11.7 70.41	Lot 1165 (Part) In D.D. 106, Pat Heurig, Tuerr Long, Now Territories					
*						
Site area	770 sq. m 平方米 🗹 About 約					
地盤面積	(includes Government land of 包括政府土地 NA sq. m 平方米 □ About 約)					
	(includes Government land of 包括政府土地 NA sq. m 平方米 Li About 約)					
Plan 圖則	Approved Kam Tin South Outline Zoning Plan No.: S/YL-KTS/15					
*						
Zoning 地帶	"Agriculture" zone					
Type of Application 申請類別	☑ Temporary Use/Development in Rural Areas for a Period of 位於鄉郊地區的臨時用途/發展為期					
中 胡光泉加	☑ Year(s) 年3 □ Month(s) 月					
	□ Renewal of Planning Approval for Temporary Use/Development in Rural Areas for a Period of 位於鄉郊地區臨時用途/發展的規劃許可續期為期					
2	□ Year(s) 年 □ Month(s) 月					
Applied use/						
development 申請用途/發展	Proposed Temporary Eating Place with Ancillary Facilities for a Period of 3 Years and Associated Filling of Land					
9: E						
	A AND AND AND AND AND AND AND AND AND AN					
2						

(i)	Gross floor area and/or plot ratio		sq.m 平方米	Plot R	atio 地積比率	
	總樓面面積及/或 地積比率	Domestic 住用	│ About 約 │ Not more than 不多於	1	□About 約 □Not more than 不多於	
(1)		Non-domestic 非住用	☑ About 約 □ Not more than 不多於	0.39	☑About 約 □Not more than 不多於	
(ii)	No. of block 幢數	Domestic 住用	1			
	-	Non-domestic 非住用	3		,	
(iii)	Building height/No. of storeys 建築物高度/層數	Domestic 住用	/	□ (Not r	m 米 nore than 不多於)	
			1	□ (Not n	Storeys(s) 層 nore than 不多於)	
	8 1 4	Non-domestic 非住用	3 - 7 (about)	□ (Not n	m 米 nore than 不多於)	
			1 to 2	(Not n	Storeys(s) 層 nore than 不多於)	
(iv)	Site coverage 上蓋面積	7	20	%	☑ About 約	
(v)	No. of parking spaces and loading / unloading spaces 停車位及上落客貨車位數目	Private Car Parline Command II Control IV				
		上落各貨車位/ Taxi Spaces 的士 Coach Spaces 旅 Light Goods Vehi Medium Goods V Heavy Goods Veh	車位		1 (LGV)	

Submitted Plans, Drawings and Documents 提交的圖則、繪圖及文件	Chinese 中文	English 英文
Plans and Drawings 圖則及繪圖		<b>A</b>
Master layout plan(s)/Layout plan(s) 總綱發展藍圖/布局設計圖		. ☑
Block plan(s) 樓宇位置圖		
Floor plan(s) 樓宇平面圖		
Sectional plan(s) 截視圖		
Elevation(s) 立視圖		
Photomontage(s) showing the proposed development 顯示擬議發展的合成照片		
Master landscape plan(s)/Landscape plan(s) 園境設計總圖/園境設計圖		
Others (please specify) 其他(講註明) Plan showing the zoning of the Site, Plan showing the land status of the Site Location Plan		
Plan showing the zoning of the Site, Plan showing the land status of the Site Location Plan	1,	
Plan Showing the Filling of Land of the Site, Swept path analysis, FSIs proposal		
Reports 報告書	_	-
Planning Statement/Justifications 規劃綱領/理據		· 🗹
Environmental assessment (noise, air and/or water pollutions)		. ⊔
環境評估(噪音、空氣及/或水的污染)		
Traffic impact assessment (on vehicles) 就車輛的交通影響評估		
Traffic impact assessment (on pedestrians) 就行人的交通影響評估		
Visual impact assessment 視覺影響評估		Ц
Landscape impact assessment 景觀影響評估		
Tree Survey 樹木調查		
Geotechnical impact assessment 土力影響評估		
Drainage impact assessment 排水影響評估		
Sewerage impact assessment 排污影響評估		
Risk Assessment 風險評估		
Others (please specify) 其他(請註明)		V
The accepted photographic records of the existing drainage facilities of the previous		
application No. A/YL-KTS/900		¥
Note: May insert more than one「レ」. 註:可在多於一個方格内加上「レ」號		

Note: The information in the Gist of Application above is provided by the applicant for easy reference of the general public. Under no circumstances will the Town Planning Board accept any liabilities for the use of the information nor any inaccuracies or discrepancies of the information provided. In case of doubt, reference should always be made to the submission of the applicant.

註: 上述申請摘要的資料是由申請人提供以方便市民大眾參考。對於所載資料在使用上的問題及文義上的歧異,城市規劃委員會概不負責。若有任何疑問,應查閱申請人提交的文件。

#### Supplementary Statement

#### 1) Background

- 1.1 The applicant seeks planning permission from the Town Planning Board (the Board) to use Lot 1165 (Part) in D.D. 106, Pat Heung, Yuen Long, New Territories (the Site) for 'Proposed Temporary Eating Place with Ancillary Facilities for a Period of 3 Years and Associated Filling of Land' (proposed development) (Plan 1).
- 1.2 The applicant intended to operate a new restaurant to serve nearby locals. Due to the lack of dining options along Kam Sheung Road, locals usually have to travel to Kam Tin or Yuen Long to dine. In view of this, the applicant would like to operate the applied use to serve nearby locals, i.e. residents of Shui Tsan Tin Tsuen, Seasons Palace and Ngau Keng Tsuen etc..

## 2) Planning Context

- 2.1 The Site falls within an area zoned as "Agriculture" ("AGR") zone on the Approved Kam Tin South Outline Zoning Plan No. S/YL-KTS/15 (Plan 2). According to the Notes of the OZP, 'Eating Place' is not column 1 or column 2 use within the "AGR" zone, which requires permission from the Board.
- 2.2 Although the Site falls within "AGR" zone, the Site has already been occupied by temporary structures with no active agricultural activities. As the proposed development is intended to support the local community, approval of the application on a temporary basis of 3 years would not jeopardize the long term planning intention of the "AGR" zone. The Site is also surrounded by 3-storey houses and some low-rise temporary structures, the layout and scale of the proposed development is considered not incompatible with the surrounding area.
- 2.3 Furthermore, the Site is the subject of 2 previous S.16 planning applications, within which, the latest application No. A/YL-KTS/900 for 'shop and services' use was approved by the Board on a temporary basis of 3 years in 2021. Since 'shop and services' and applied use are both intended to bring convenience to nearby locals, approval of the current application is in line with the Board's previous decision. When compared with the previous application No. A/YL-KTS/900, the GFA, cover area, number of structures are the same, while the site area, building height and number parking space are slightly adjusted to meet the operation needs. The applicant has shown effort to comply with approval condition of the previous application,

details are shown as follow at Table 1 below:

Table 1 – Details of Compliance with Approval Condition of the Previous Application

Арр	proval Conditions of Application No. A/YL-KTS/900	Date of Compliance
(f)	The submission of a record of the existing drainage facilities	11/4/2023
(g)	The submission of fire service installations (FSIs) proposal	13/2/2023
(h)	The implementation of FSIs proposal	Not complied with

2.4 Regarding approval condition (h), the applicant encountered difficulties in identifying a suitable contractor for the installation of the FSIs due to cost considerations, therefore, the applicant could not comply with this approval condition within the designated time period, which led to revocation of the application on 24/6/2023. In support of the application, the applicant submitted the accepted photographic records of the existing drainage facilities at the Site (of A/YL-KTS/900) and a FSIs proposal to support the current application (Appendices I and II).

#### 3) Development Proposal

3.1 The Site occupies an area of 770 m² (about) (Plan 3). 3 structures (1 to 2 storey) are provided at the Site for eating place (restaurant), washroom, dining rooms and kitchen with total GFA of 297 m² (Plan 4). The operation hours of the proposed development are 11:00 to 22:00 daily, including public holidays. The estimated number of staff working at the Site is 6. The estimated number of visitors per day are 40. The restaurant requires visitors to make reservations in advance. This could help regulate parking space usage and prevent an excessive number of vehicles and visitors at the Site. Details of development parameters are shown at Table 2 below:

Table 2 – Major Development Parameters

Application Site Area	770 m² (about)
Covered Area	153 m² (about)
Uncovered Area	617 m² (about)
Plot Ratio	0.39 (about)

lumber of Structure	3					
otal GFA	297 m² (about)					
- Domestic GFA	Not applicable					
- Non-Domestic GFA	297 m² (about)					
4						
uilding Height	3 m - 7 m (about)					
lo. of Storey	1-2					

- 3.2 Majority of the Site has been filled with concrete by no more than 0.2m in depth (site level varies from +16.5mPD to 16.6mPD) for site formation of structures, parking and L/UL spaces. The remaining solid ground area is reserved for the existing trees (Plan 5). The filling of land is considered necessary and has been kept to minimal for the operation of the proposed development. The applicant will reinstate the Site to an amenity area after the planning approval period.
- A total of 5 parking and L/UL spaces are provided at the Site (Plan 4), details are shown at Table3 below:

Table 3 – Parking and Loading/Unloading (L/UL) Provisions

Type of Space	No. of Space
Private Car Parking Space	
- 2.5 m (W) x 5 m (L)	4
Light Goods Vehicle Parking Space	
- 3.5 m (W) x 7 m (L)	1

3.4 Sufficient space is provided for vehicle to smoothly manouvre within the Site to ensure no vehicle will queue back to or reverse onto/from the Site to the public road (Plan 5). No medium or heavy goods vehicles are allowed to be parked/stored on or enter/exist the Site at all times during the planning approval period. As trip generation and attraction of the proposed development is minimal (as shown at Table 4 below), adverse traffic impact to the surrounding road network should not be anticipated.

Table 4 - Trip Generation and Attraction of the Proposed Development

	Trip Generation and Attraction											
Time Period	F	C	L	2-Way								
8	In	Out	In	Out	Total							
Trips at AM peak per hour	2	1	1	1	5							

(11:00 – 10:00)				- 2	
Trips at <u>PM peak</u> per hour (18:00 – 19:00)	3	1	0	O	4
Traffic trip per hour (average)	1	1	0.5	0.5	. 3

- 3.5 The applicant will strictly follow 'Control of Oil Fume and Cooking Odour from Restaurants and Food Business' issued by EPD to control oily fume and cooking odour emissions generated from the eating place for the operation. Adequate air pollution control equipment is provided at the kitchen ventilation system for treating cooking fume emissions before being discharged to the odour environment, in order to fulfill the requirements of the Air Pollution Control Ordinance.
- 3.6 The applicant will strictly comply with all environmental protection / pollution control ordinances, i.e. Water Pollution Control Ordinance, Air Pollution Control Ordinance, Noise Control Ordinance etc. at all times during the planning approval period. The applicant will strictly follow the Professional Persons Environment Consultative Committee Practice Notes (ProPECCPN 5/93) for sewage treatment at the Site. Licensed collectors will be employed by the applicant to collect and dispose of sewage regularly to ensure no overflowing of sewage at the Site.

#### 4) Conclusion

- 4.1 The proposed development will not create significant nuisance to the surrounding areas. Adequate mitigation measures are provided, i.e. submission of the accepted photographic records of the existing drainage facilities and a FSIs proposal to mitigate any potential adverse impact arising from the proposed development (Appendices I and II).
- 4.2 In view of the above, the Board is hereby respectfully recommended to <u>approve</u> the subject application for 'Proposed Temporary Eating Place with Ancillary Facilities for a Period of 3 Years and Associated Filling of Land'.

R-riches Property Consultants Limited
August 2023



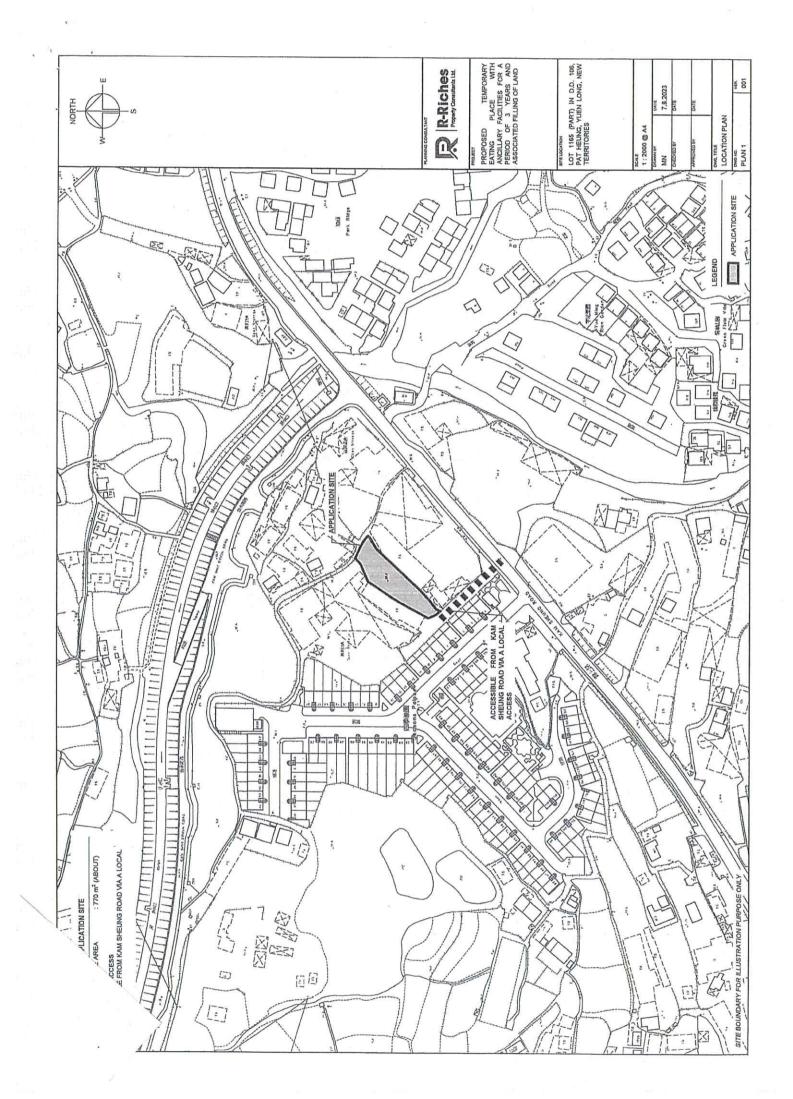
## LIST OF PLANS

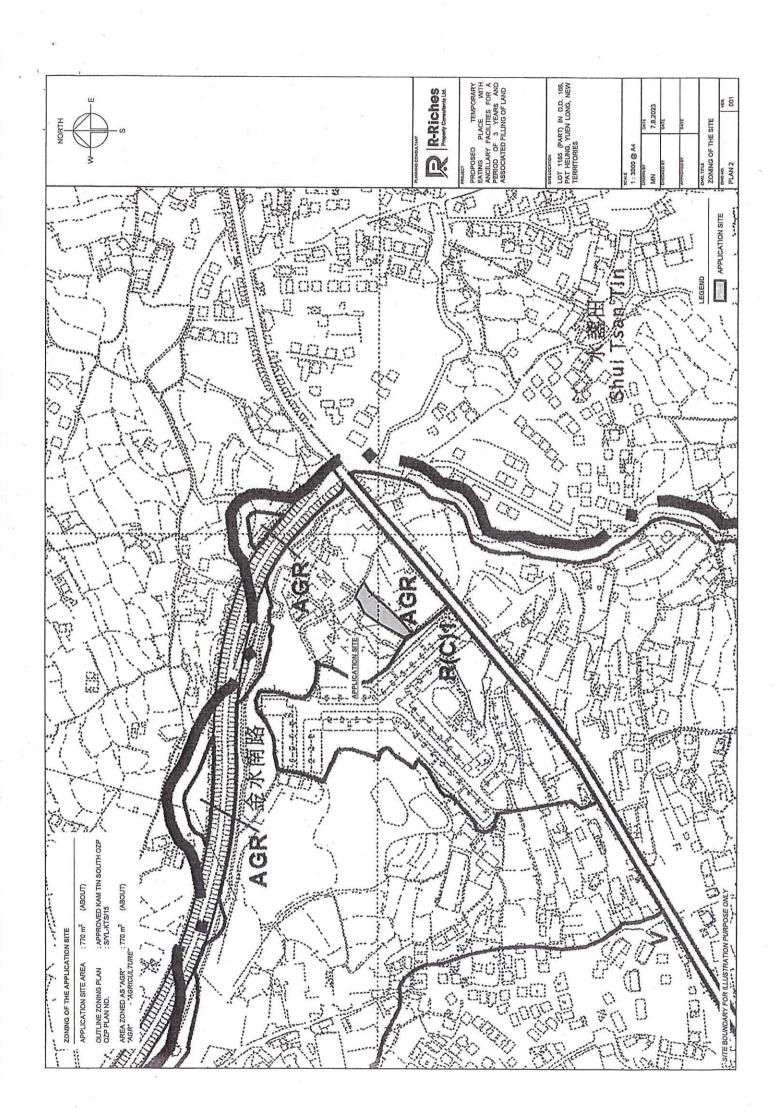
Plan 1	Location Plan
Plan 2	Plan Showing the Zoning of the Application Site
Plan 3	Plan Showing the Land Status of the Application Site
Plan 4	Layout Plan
Plan 5	Plan Showing the Filling of Land of the Application Site
Plan 6	Swept Path Analysis

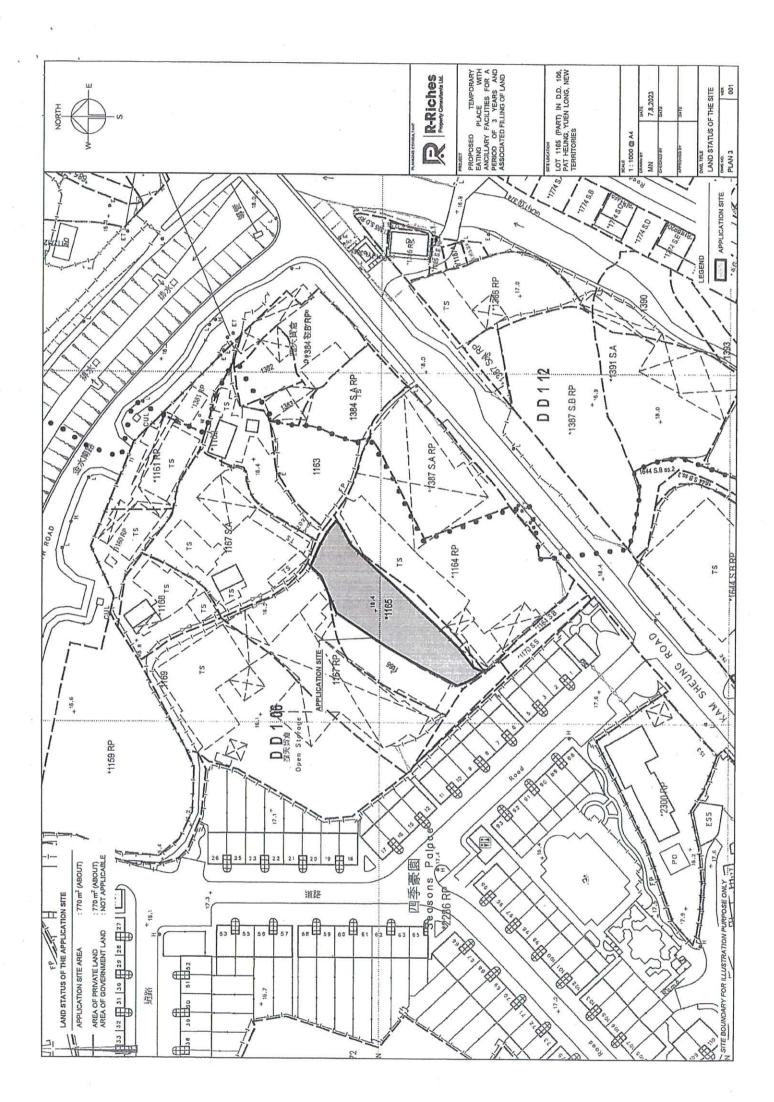
## **APPENDICES**

Appendix I	The Accepted Photographic Records of the Existing Drainage Facilities of
	The Previous Application No. A/YL-KTS/900
Appendix II	Fire Service Installations Proposal









NORTH	W	) "	9					*				PLANNING CONSULTANT	R-Riches Property Consultants Lie.	Phoster DBODODOSED	FROPOSED FEMPORARY EATING PLACE WITH ANCILLARY FACILITIES FOR A PERIOD OF 3 YEARS AND ASSOCIATED FILLING OF LAND		STELOCATION	LOT 1165 (PART) IN D.D. 106, PAT HEUNG, YUEN LONG, NEW TERRITORIES	,1	SCALE 4 - EPON SE A A			APPROVED BY DATE		DAYOUT PLAN	PLAN 4 001
BUILDING HEIGHT	7 m (ABOUT)(2-STOREY)	7 m (ABOUT)(2-STOREY)	3 m (ABOUT)(1-STOREY)																ž		20.00	APPLICATION SITE STRUCTURE	PARKING SPACE	LOADING / UNLOADING SPACE (LGV)	INGRESS / EGRESS	EXISTING TREE
GFA	180 m² (ABOUT)	108 m² (ABOUT)	9 m² (ABOUT)	(1000U) III 767		10	W									я				FOFIN		STRU STRU	, ž 1 <u>M</u>			• EXIST
COVERED	90 m² (ABOUT)	54 m² (ABOUT)	9 m² (ABOUT)			4	EXISTING TREE CLEAR HEADROOM OF 5 m (ABOUT)	7	1	\																
STRUCTURE USE	B1 EATING PLACE (RESTAURANT) WASHROOM, DINING ROOMS	B2 EATING PLACE (RESTALIBANT) WASHROOM, KITCHEN, DINING ROOMS	B3 WASHROOM TOTAL						APPLICATION SITE	10				VIETNAS TREE	CIETAM HEADROOMY OF 6 m (ABCUT) CIETAM HEADROOMY	KERB- ST CE M (ABOUT)		IMORESS / EGRESS	7.3 m (ABOUT)(W)				Ĩ	(6)	300	
ļ	:153 m² (ABOUT) :153 m² (ABOUT) :617 m² (ABOUT)	: 0.39 (ABOUT) : 20 % (ABOUT)	:3 :NOT APPLICABLE :297 m <sup>2</sup> (ABOUT)	:297 m² (ABOUT) :3 m - 7 m (ABOUT) :1-2	BE WELL PRESERVED BY HE PLANNING APPROVAL											*						Inclass of the Control of the Contro	ROVISION			
DEVELOPMENT PARAMETERS	COVERED AREA UNCOVERED AREA	PLOT RATIO SITE COVERAGE	NO. OF STRUCTURE DOMESTIC GFA NON-DOMESTIC GFA	TOTAL GFA BUILDING HEIGHT NO. OF STOREY	ALL EXISTING TREES WILL BE WELL PRESERVED BY THE APPLICANT DURING THE PLANNING APPROVAL PERIOD.								κ.									AO IMBANIDAO I PINA SMINGAG	NO. OF PRIVATE CAR PARKING SPACE	DIMENSION OF PARKING SPACE	NO. OF LIGHT GOODS VEHICLE PARKING SPACE DIMENSION OF LOADING/UNLOADING SPACE	

PROPOSED TEMPORARY
EATING PLACE
MITH
ANCILLEARY FACILITIES FOR A
PERIOD OF 3 YEARS AND
ASSOCIATED FILLING OF LAND LOT 1165 (PART) IN D.D. 106, PAT HEUNG, YUEN LONG, NEW TERRITORIES R-Riches 7.8.2023 1:400 @ A4 MN SOILED EXISTING TREE¬ +16,5 +16.6 EXISTING SITE LEVELS OF THE APPLICATION SITE (INDICATIVE ONLY) +16.6 SOILED -EXISTING TREE +16.6 +16.5 APPLICATION SITE EXISTING SOILED : 784 m²
: 116.2mPD TO +16.6mPD (ABOUT)
: NOT MOREE THAN 0.2 m
: CONCRETE
: SITE FORMATION OF STRUCTURE
CIRCULATION AREA AND PARRING
AND LOADING/UNLOADING SPACE THE APPLICATION SITE HAS BEEN FILLED, NO FURTHER FILLING OF LAND WILL BE CARRIED OUT AT THE SITE DURING THE PLANNING APPROVAL PRODS. (ABOUT) FILLING OF LAND AREA OF THE APPLICATION SITE : 770 m²

EXISTING FILLING OF LAND AREA EXISTING SITE LEVEL DEPTH OF LAND FILLING MATERIAL OF FILLING OF LAND PURPOSE OF FILLING OF LAND

APPLICATION SITE AREA

THIS PLAN IS FOR ILLUSTRATION PURPOSE ONLY.

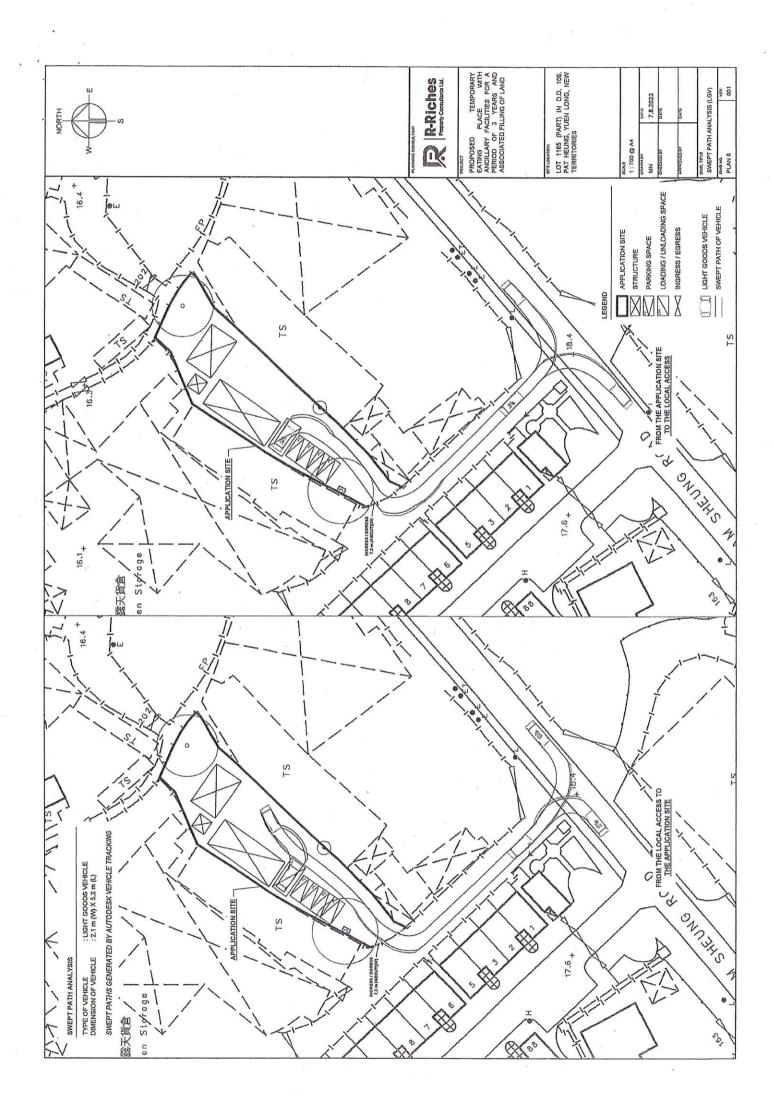
001

PLAN 5

APPLICATION SITE

LEGEND

DWG. TITLE FILLING OF LAND AREA



# 規劃署

粉嶺、上水及元朗東規劃處 新界荃灣青山公路 388 號 中染大廈 22 樓 2202 室



# Planning Department

Fanling, Sheung Shui & Yuen Long East District Planning Office Unit 2202, 22/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N.T.

來函檔號

Your Reference: DD106 Lot 1165 (Part)

本署檔號

Our Reference: TPB/A/YL-KTS/900

電話號碼

Tel. No.:

傳真機號碼

Fax No.:

3168 4074 / 3168 4075

By Post & Fax

R-riches Property Consultants Ltd.



(Attn: Orpheus LEE)

11 April 2023

Dear Sir/Madam,

Submission for Compliance with Approval Condition (f)
- The Submission of a Record of the Existing Drainage Facilities

Proposed Temporary Shop and Services for a Period of 3 Years and Filling of Land in "Agriculture" Zone, Lot 1165 (Part) in D.D. 106, Pat Heung, Yuen Long

(Application No. A/YL-KTS/900)

I refer to your submission dated 1.3.2023 for compliance with the captioned approval condition. Relevant department has been consulted on your submission. Your submission is considered:

- Acceptable. The captioned condition has been complied with. Please find detailed departmental comments. Please find detailed departmental comment(s) in Appendix.
- Acceptable. Since the captioned condition requires both the submission and implementation of the proposal, it has not been fully complied with. Please proceed to implement the accepted proposal for full compliance with the approval condition.
- Not acceptable. The captioned condition has not been complied with.

Should you have any queries, please contact Mr. Jeff TSE (Tel: 2300 1627) of the Drainage Services Department directly.

Yours faithfully.

(Anthony LUK)

District Planning Officer/ Fanling, Sheung Shui & Yuen Long East

Planning Department



2

CE/MN, DSD

(Attn.: Mr. Jeff TSE)

Internal CTP/TPB

AL/CP/pn

## Appendix

# Comments of the Chief Engineer/Mainland North, Drainage Services Department:

Please be reminded to maintain all the drainage facilities on site in good condition and ensure that the proposed development would neither obstruct overland flow nor adversely affect existing natural streams, village drains, ditches and the adjacent areas, etc. The applicant is required to rectify the drainage system at their own expense to the satisfaction of the government parties concerned if they are found to be inadequate or ineffective during operation.



Our Ref.: DD106 Lot 1165(Part) Your ref.: TPB/A/YL-KTS/900

The Secretary
Town Planning Board
15/F, North Point Government office
333 Java Road
North Point, Hong Kong

顧問有限公司 **盈卓物業** 

By Email

1 March 2023

Dear Sir,

### Compliance with Approval Condition (f)

Temporary Shop and Services for a Period of 3 Years and Filling of Land in "Agriculture" Zone, Lot 1165 (Part) in D.D. 106, Pat Heung, Yuen Long, New Territories

(S.16 Planning Application No. A/YL-KTS/900)

We are writing to submit photographic records of the implemented drainage facilities (Appendix I) for compliance with approval condition (f) of the subject application, i.e. the submission of a record of the existing drainage facilities the drainage proposal. Your kind attention to the matter is much appreciated.

Should you require more information regarding the application, please contact our Ms. Grace WONG at (852) or the undersigned at your convenience.

Yours faithfully,

For and on behalf of R-riches Property Consultants Limited

Orpheus LEE

Planning and Development Consultant

cc DPO/FSYLE, PlanD

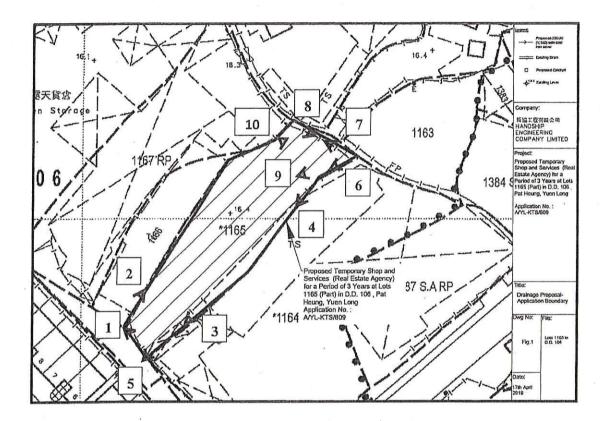
(Attn.: Ms. Crystal WONG

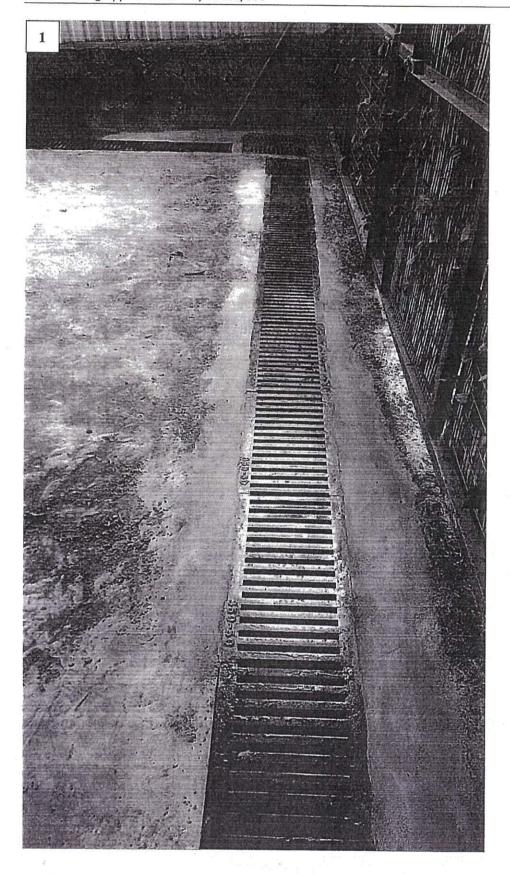
ema

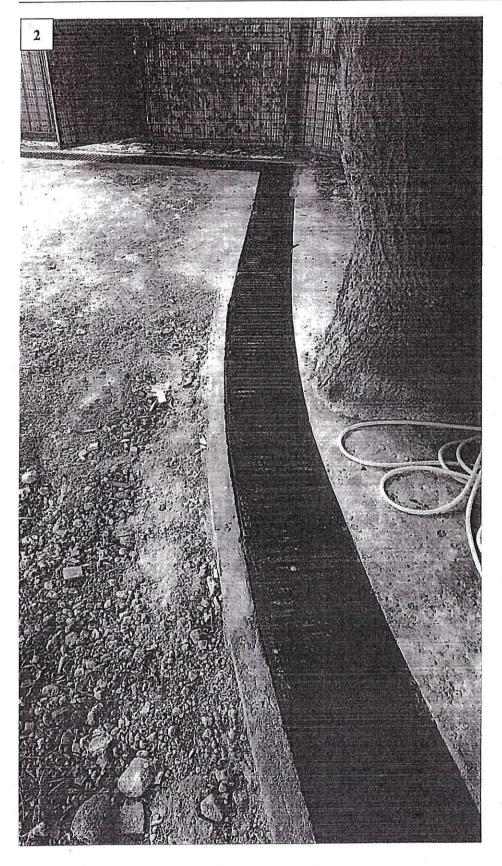
## Compliance with Approval Condition (f)

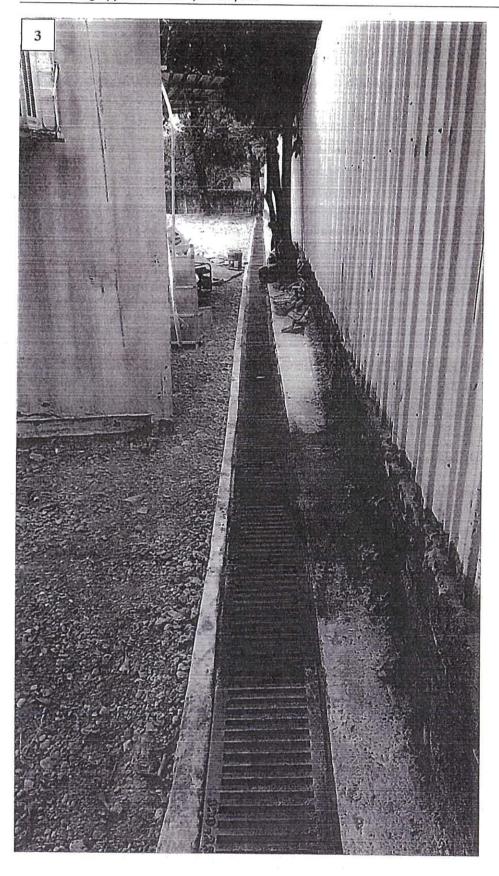
Temporary Shop and Services for a Period of 3 Years and Filling of Land in "Agriculture" Zone, Lot 1165 (Part) in D.D. 106, Pat Heung, Yuen Long, New Territories

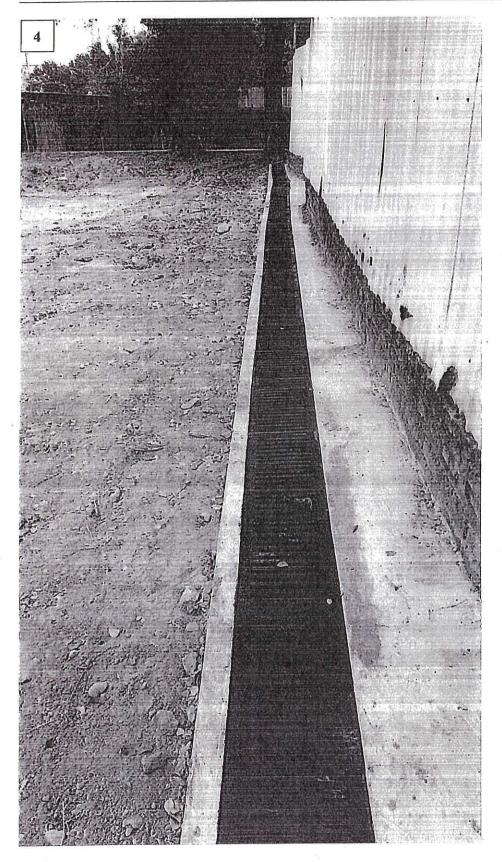
(S.16 Planning Application No. A/YL-KTS/900)

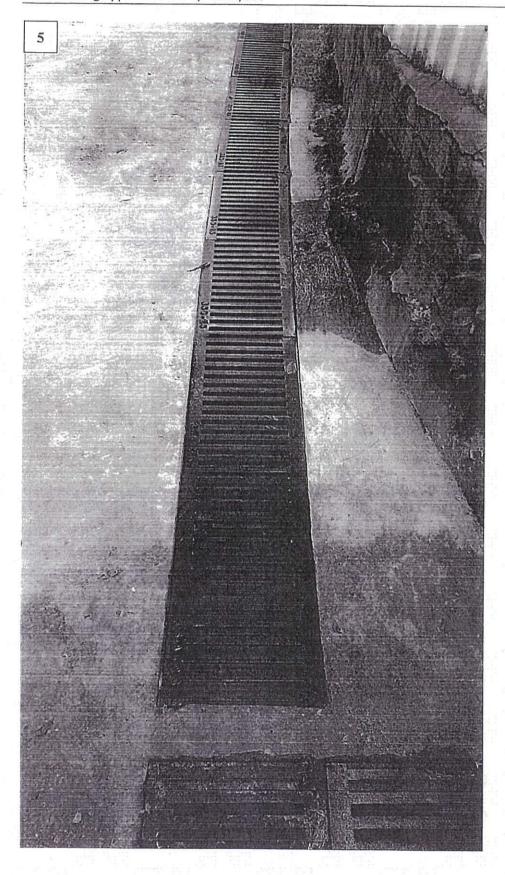


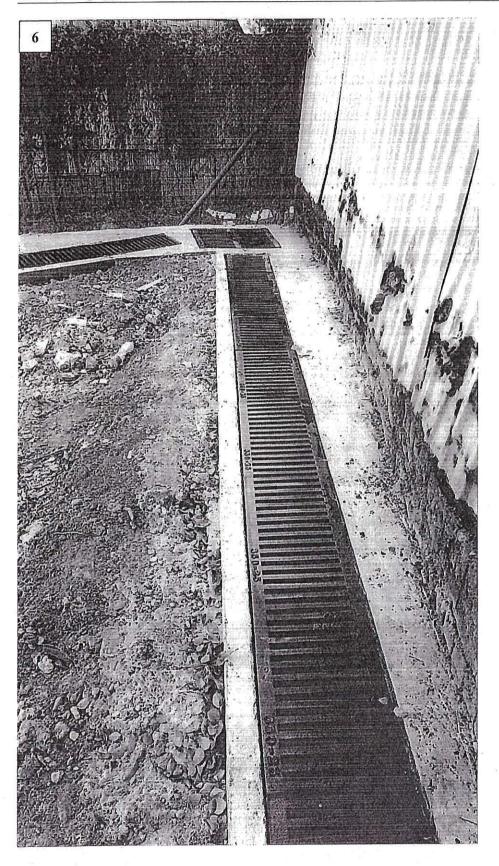


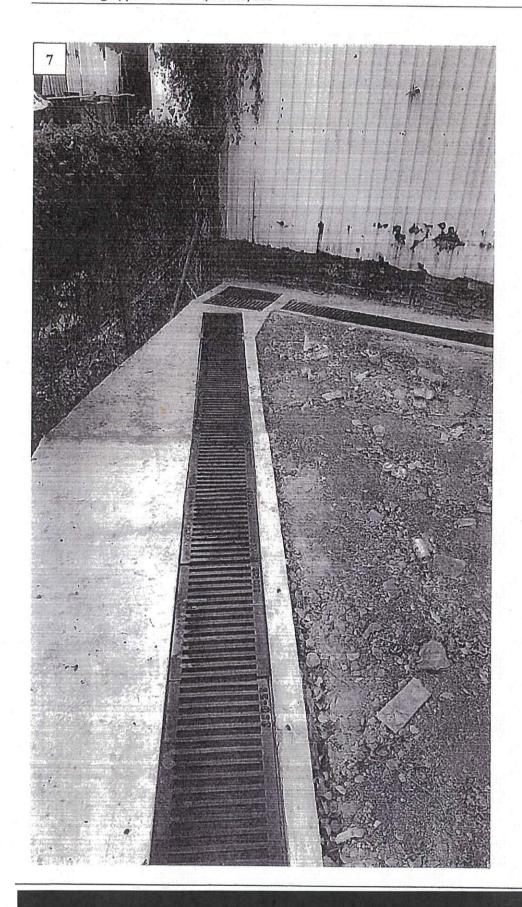






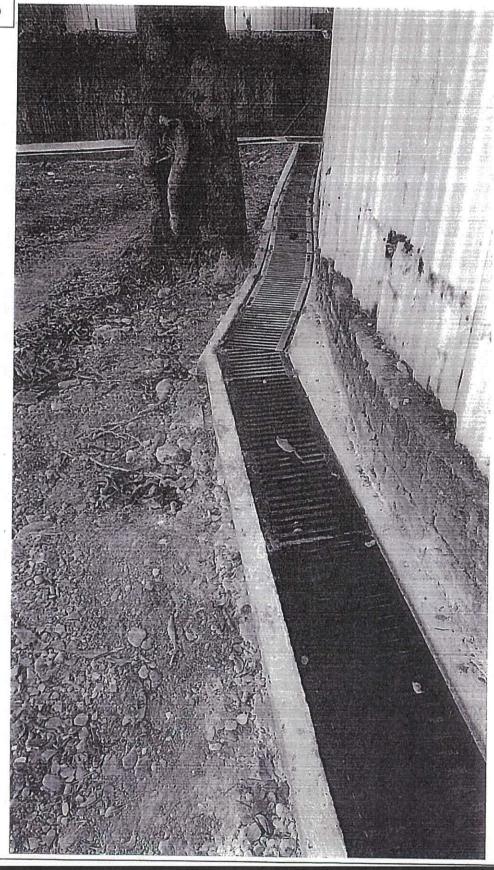


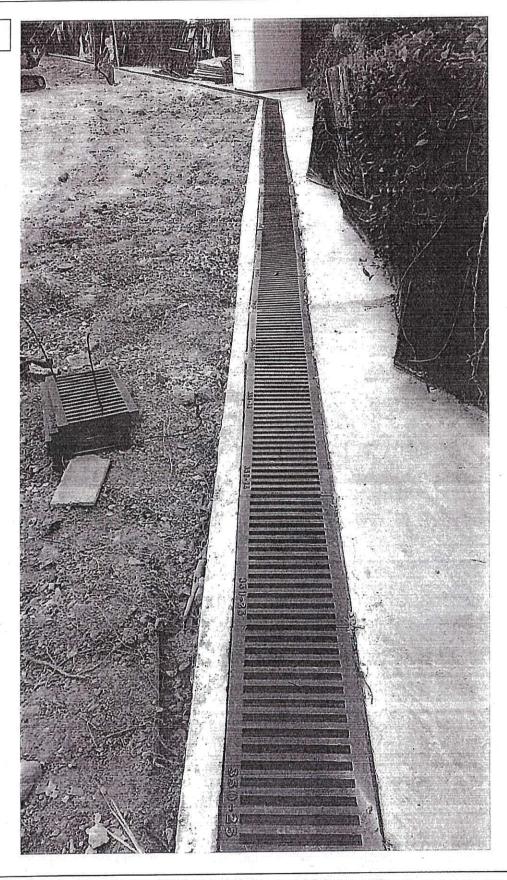






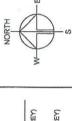






DEVELOPMENT PARAMETERS				SIROCIORE	USE
APPLICATION SITE AREA	. 770 m²	(ABOUT)			
COVERED AREA	.153 m²	(ABOUT)		B1	FATING PLACE
UNCOVERED AREA	: 617 m²	(ABOUT)		i	WASHROOM,
PLOT RATIO	: 0.39	(ABOUT)		82	EATING PLACE
SITE COVERAGE	:20 %	(ABOUT)			WASHROOM,
NO. OF STRUCTURE	£.:			83	WASHROOM
DOMESTIC GFA	: NOT APPLICABLE	LICABLE	*2		
NON-DOMESTIC GFA	: 297 m <sup>2</sup>	(ABOUT)			
TOTAL GFA	: 297 m²	(ABOUT)			
BUILDING HEIGHT	:3m-7m	3m-7m (ABOUT)			

STRUCTURE	USE .	COVERED	GFA	BUILDING HEIGHT
B1	EATING PLACE (RESTAURANT) WASHROOM, DINING ROOMS	90 m² (ABOUT)	188 m² (ABOUT)	7 m (ABOUT)(2-STOREY)
85	EATING PLACE (RESTAURANT) WASHROOM, KITCHEN, DINING ROOMS	54 m² (ABOUT)	108 m² (ABOUT)	7 m (ABOUT)(2-STOREY)
83	WASHROOM	9 m² (ABOUT)	9 m² (ABOUT)	3 m (ABOUT)(1-STOREY)
	TOTAL	153 m² (ABOUT)	297 m² (ABOUT)	



# R-Riches

PROPOSED TEMPORARY
EATING PLACE WITH
ANCILLARY FACILITIES FOR A
PERIOD OF 3 YEARS AND
ASSOCIATED FILLING OF LAND

LOT 1165 (PART) IN D.D. 106, PAT HEUNG, YUEN LONG, NEW TERRITORIES

	SCALE		
-	1:300 / 500 @ A4	A4	
	DRAMA BY	DAJE	١
	MN	7.8.2023	
	O-ECOLO III	DATE	
	APPROVED BY	DATE	
_			- 1

7.8.2023	DATE	DATE	POSAL
MN	ORGAND IN	APPROVED BY	PSIs PROPOSAL

WER. 001

APPENDIX II

NGRESS/EGRESS

EXISTING TREE

regend	1:300/500@A4	2 A4	
APPLICATION SITE	MN	7.8.2023	
STRUCTURE	O ECOSO BY	DATE	
PARKING SPACE	APPROVED BY	DATE	- 1
LOADING / UNLOADING SPACE (LGV)			
	DWG. TITLE		•

SUFFICIENT EMERGENCY LIGHTING SHALL BE PROVIDED THADOUGHOUT THE ENTIRE BUILDING IN ACCORDANCE WITH BSS266-1:2016 AND BS EN1838:2013 AND FSD CIRCULAR LETTER 6/2021

5 KG GAS-TYPE FIRE EXTINGUISHER EXIT SIGN AND EMERGENCY LIGHT

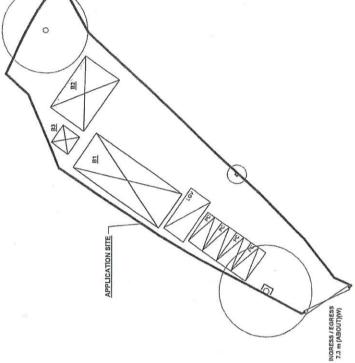
FS NOTES: (FE COO)

FIRE SERVICE INSTALLATIONS

PORTABLE HAND-OPERATED APPROVED APPLIANCE SHALL BE PROVIDED AS REQUIRED BY OCCUPANCY.

ACCESS IS PROVIDED FOR EMERGENCY VEHICLE TO REACH 30m OF ALL PART OF STRUCTURES.

SUFFICIENT DIRECTIONAL AND EXIT SIGN SHALL BE PROVIDED IN ACCORDANCE WITH BS5266: PART 1 AND FSD CIRCULAR LETTER 5/2008.



B2 1/F	
B2 G/F	
## THE	
B1 C/F	

INTERNAL LAYOUT OF STRUCTURES B1 TO B3

(SCALE 1:300)



Our Ref.

: DD106 Lot 1165

Your Ref.

: TPB/A/YL-KTS/975

The Secretary **Town Planning Board** 15/F, North Point Government office 333 Java Road North Point, Hong Kong

By Email

31 August 2023

Dear Sir,

# **Supplementary Information**

Proposed Temporary Eating Place with Ancillary Facilities for a Period of 3 Years and Associated Filling of Land and Associated Filling of Land in "Agriculture" Zone, Lot 1165 (Part) in D.D. 106, Pat Heung, Yuen Long, New Territories

(S.16 Planning Application No. A/YL-KTS/975)

We are writing to submit supplementary information to provide clarifications for the subject application, details are as follows:

> i) Photographic record of the existing drainage facilities (Appendix I).

Should you require more information regarding the application, please contact our Mr. Louis TSE at or the undersigned at your convenience. Your kind attention to the matter is much appreciated.

Yours faithfully,

For and on behalf of

**R-riches Property Consultants Limited** 

**Orpheus LEE** 

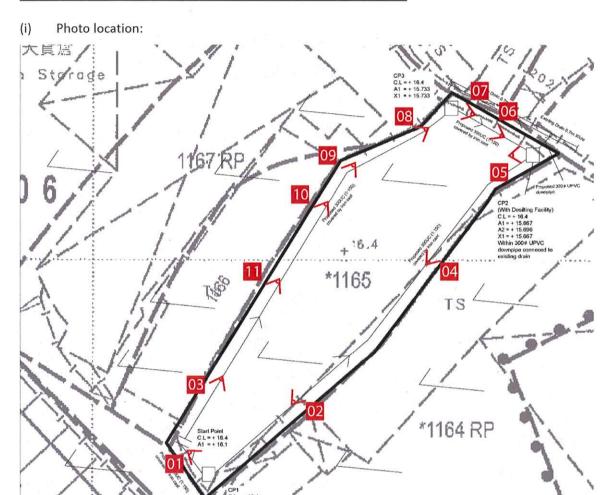
Planning and Development Consultant

DPO/FSYLE, PlanD

(Attn.: Mr. (Attn.: Mr.

email: email:

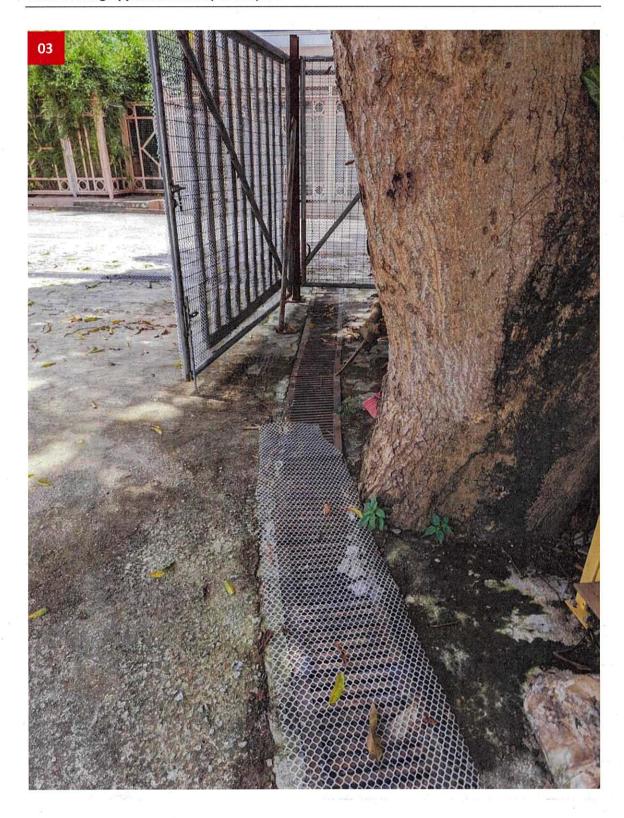
# Appendix I – Photographic record of the existing drainage facilities

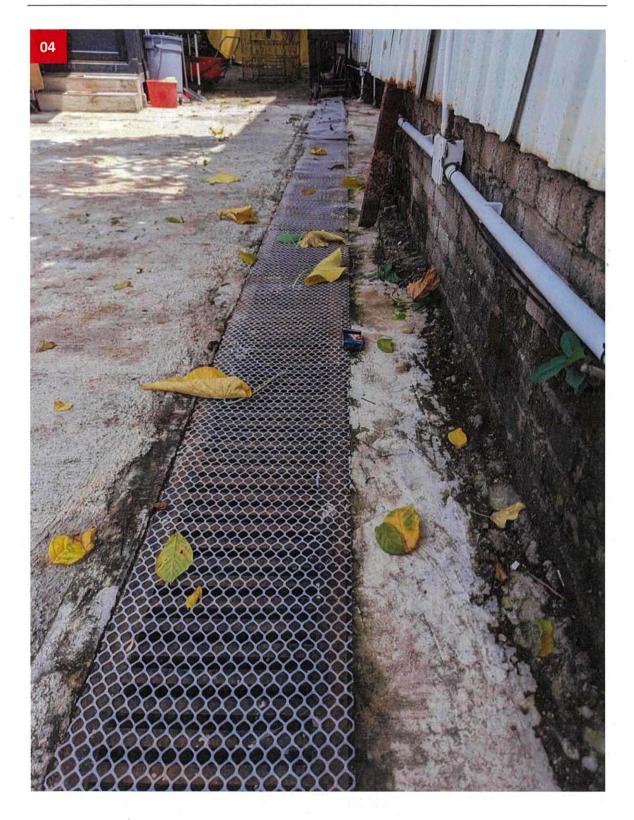


# (ii) Photographic record:









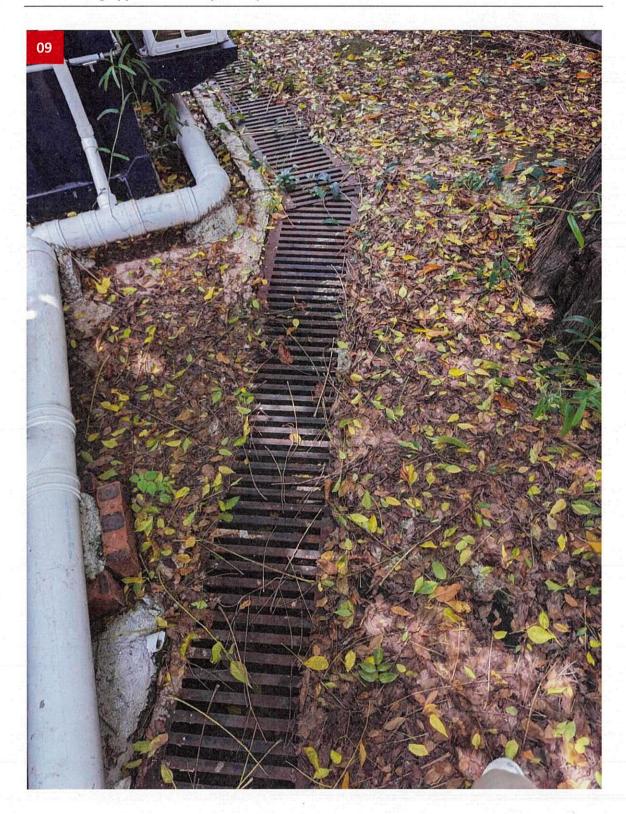


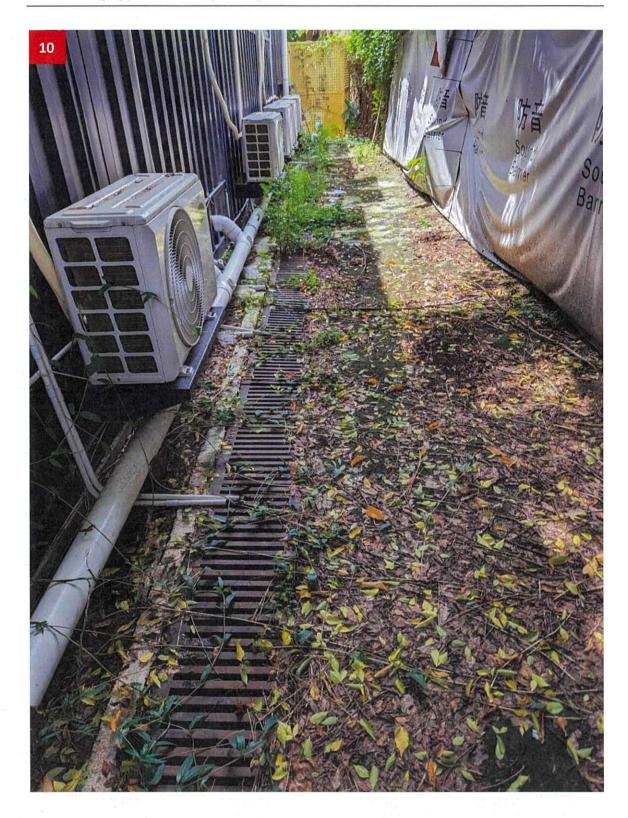


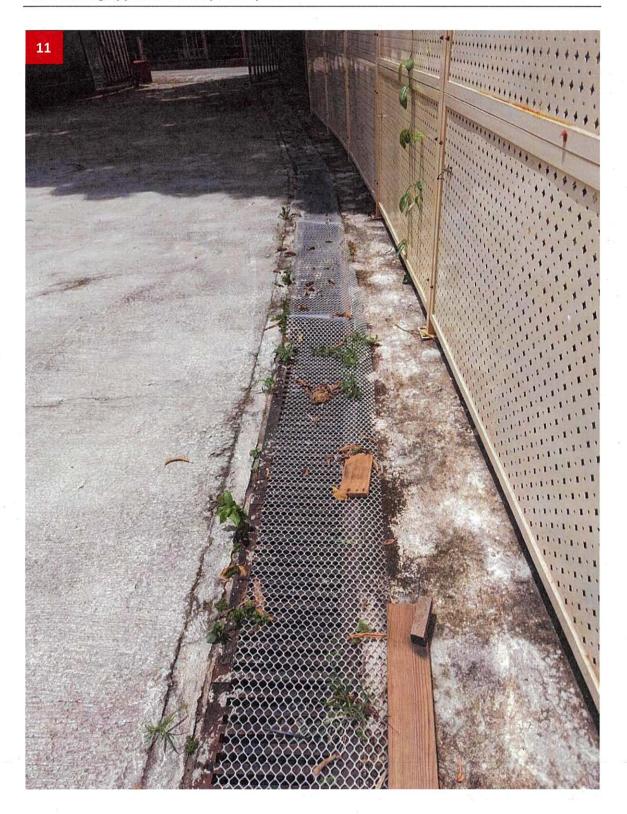














Our Ref.:

DD106 Lot 1165

Your Ref.:

TPB/A/YL-KTS/975

The Secretary
Town Planning Board
15/F, North Point Government office
333 Java Road
North Point, Hong Kong

By Email

16 October 2023

Dear Sir,

## 1<sup>st</sup> Further Information

Proposed Temporary Eating Place with Ancillary Facilities for a Period of 3 Years and Associated Filling of Land in "Agriculture" Zone, Lot 1165 (Part) in D.D. 106, Pat Heung, Yuen Long

(S.16 Planning Application No. A/YL-KTS/975)

We are writing to submit further information to address departmental comments of the subject application (Appendix I).

Should you require more information regarding the application, please contact our Mr. Louis TSE at (852) 2339 0884 / louistse@r-riches.com.hk or the undersigned at your convenience. Thank you for your kind attention.

Yours faithfully,

For and on behalf of R-riches Property Consultants Limited

Matthew NG

Planning and Development Manager

cc DPO/FSYLE, PlanD

(Attn.:

(Attn.:

)

# Responses-to-Comments

Proposed Temporary Eating Place with Ancillary Facilities for a Period of 3 Years and Associated Filling of Land in "Agriculture" Zone, Lot 1165 (Part) in D.D. 106, Pat Heung, Yuen Long

# (Application No. A/YL-KTS/975)

# (i) A RtoC Table:

	Departmental Comments	Applicant's Responses
1.	Comments of the Director of Environmental Pr	otection
(a)	Grateful if the applicant could confirm that:  No public announcement or any form of audio amplification system will be used at the site;	The applicant will ensure that no public announcement or any form of audio amplification system will be used at the application site (the site) at any time during the planning approval period.
(b)	Whether all wastewater collected from the restaurant kitchen will be discharged via a grease trap capable of providing at least 20 minutes retention during peak flow to meet the requirements of EPD's Practice Note for Professional Person (ProPECC) PN 5/93 "Drainage Plans subject to Comment by the Environmental Protection Department"; and	The applicant will ensure that all wastewater collected from the restaurant kitchen will be discharged via a grease trap capable of providing at least 20 minutes retention during peak flow to meet the requirements of EPD's Practice Note for Professional Person (ProPECC) PN 5/93"Drainage Plans.
(c)	Whether the septic tank and soakaway system will be provided and if affirmative, whether the septic tank and soakaway system will be designed and constructed according to the requirements of EPD's ProPECC PN 5/93, including requirements for minimum clearance distance, percolation test and certification by Authorized Person.	The septic tank and soakaway system will be provided by the applicant and that system will be designed and constructed in accordance to the requirements of EPD's ProPECC PN 5/93, including requirements for minimum clearance distance, percolation test and certification by Authorized Person.



Our Ref.:

DD106 Lot 1165

Your Ref.:

TPB/A/YL-KTS/975

The Secretary
Town Planning Board
15/F, North Point Government office
333 Java Road
North Point, Hong Kong

By Email

19 October 2023

Dear Sir,

# 2<sup>nd</sup> Further Information

Proposed Temporary Eating Place with Ancillary Facilities for a Period of 3 Years and Associated Filling of Land in "Agriculture" Zone, Lot 1165 (Part) in D.D. 106, Pat Heung, Yuen Long

(S.16 Planning Application No. A/YL-KTS/975)

We are writing to submit further information to address departmental comments of the subject application (Appendix I).

Should you require more information regarding the application, please contact our Mr. Louis TSE at (852) 2339 0884 / louistse@r-riches.com.hk or the undersigned at your convenience. Thank you for your kind attention.

Yours faithfully,

For and on behalf of R-riches Property Consultants Limited

Matthew NG

Planning and Development Manager

cc DPO/FSYLE, PlanD

(Attn.:

(Attn.:

)

# **Responses-to-Comments**

Proposed Temporary Eating Place with Ancillary Facilities for a Period of 3 Years and Associated Filling of Land in "Agriculture" Zone, Lot 1165 (Part) in D.D. 106, Pat Heung, Yuen Long

# (Application No. A/YL-KTS/975)

# (i) A RtoC Table:

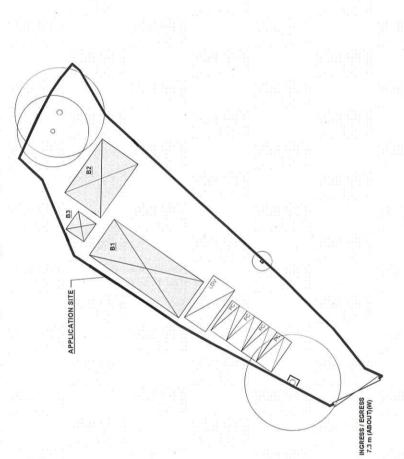
	Departmental Comments	Applicant's Responses
	Comments of Chief Town Planner/Urban Department	Design and Landscape Section, Planning
(a)	Noting that 2 no. of existing trees were proposed to be retained in the northeast corner of the site under previous application A/YL-KTS/900. However, only 1 no. of existing tree is indicated on the layout plan (Dwg. No. Plan 4 and Plan 5). Please clarify.	Please be informed that the 2 no. of existing trees located at the northeast corner of the application site (the Site) will be retained and well-preserved by the applicant during the planning approval period (Plans 1 to 3). Furthermore, no tree felling will be carried by the applicant at any time during the planning approval period.



APPLICATION SITE AREA	:770 m <sup>2</sup>	(ABOUT)	
COVERED AREA	: 153 m <sup>2</sup>	(ABOUT)	
UNCOVERED AREA	: 617 m <sup>2</sup>	(ABOUT)	
PLOT RATIO	: 0.39	(ABOUT)	
SITE COVERAGE	: 20 %	(ABOUT)	
NO. OF STRUCTURE	. 2		
DOMESTIC GFA	: NOT APPLICABLE	LICABLE	
NON-DOMESTIC GFA	: 297 m <sup>2</sup>	(ABOUT)	
TOTAL GFA	: 297 m <sup>2</sup>	(ABOUT)	
BUILDING HEIGHT	.3m-7m	(ABOUT)	
NO. OF STOREY	:1-2		

ALL EXISTING TREES WILL BE WELL PRESERVED BY THE APPLICANT DURING THE PLANNING APPROVAL PERIOD.

STRUCTURE	USE	COVERED	GFA	BUILDING
81	EATING PLACE (RESTAURANT) WASHROOM, DINING ROOMS	90 m² (ABOUT)	180 m² (ABOUT)	7 m (ABOUT)(2-STOREY)
82	EATING PLACE (RESTAURANT) WASHROOM, KITCHEN, DINING ROOMS	54 m² (ABOUT) S	108 m² (ABOUT)	7 m (ABOUT)(2-STOREY)
B3	WASHROOM	9 m² (ABOUT)	9 m² (ABOUT)	3 m (ABOUT)(1-STOREY)
	TOTAL	TOTAL 153 m <sup>2</sup> (ABOUT)	297 m <sup>2</sup> (ABOUT)	



PROPOSED TEMPORARY
EATING PLACE WITH
ANCILLARY FACILITIES FOR A
PERIOD OF 3 YEARS AND
ASSOCIATED FILLING OF LAND

R-Riches

LOT 1165 (PART) IN D.D. 106, PAT HEUNG, YUEN LONG, NEW TERRITORIES

APPLICATION SITE
STRUCTURE
PARKING SPACE
LOADING / UNLOADING SPACE (LGV)
INGRESS/EGRESS

UAIE	7,8,2023	DATE	19.10.2023	UAIE	
CHAMNEY	MN	CHECKED BY	MN	JA FRACHIA	DWG TITLE

	UAIE	7.8.2023	DATE	19.10.2023	UAIE	
The second second	DHAMMET	WN	CHECKED BY	MN	APPROVED BY	

	UAIE	7.8.2023	DATE	19.10.2023	UAIE	
The State of the S	CHAMMET	MN	CHECKED BY	MN	APPROVED BY	

7.8.2023	DATE	19.10.2023	ar unit	
Z.	CHECKED BY	MN	HHUVEL BY	DWG TITLE

MN	7.8.2023
MN	19.10.2023
жиномы вт	UAIE
DWG TITLE	

UHAMMET	UAIE
MN	7.8.2023
CHECKED BY	DATE
MN	19.10.202
AHHOVED BY	UAIE

MIN	1.0.2023
CHECKED BY	DATE
MN	19.10.2023
APPROVED BY	UAIE
DMS TITLE LAYOUT PLAN	1

000

PLAN 1

**EXISTING TREE** 

:4 :5 m (L) X 2.5 m (W) : 7 m (L) X 3.5 m (W)

PARKING AND LOADING/UNLOADING PROVISION

NO. OF PRIVATE CAR PARKING SPACE DIMENSION OF PARKING SPACE

NO. OF LIGHT GOODS VEHICLE PARKING SPACE DIMENSION OF LOADING/UNLOADING SPACE

EXISTING TREET

THE APPLICATION SITE HAS BEEN FILLED, NO FURTHER FILLING OF LAND WILL BE CARRIED OUT AT THE SITE DURING THE PLANNING APPROVAL PERIOD.

: 763 m²
+16.5mPTO +16.6mPD (ABOUT)
NOT MORE THAN 0.2 m
CONCRETE
SITE PORMATION OF STRUCTURE
CIRCULATION AREA AND PARKING
AND LOADINGUNLOADING SPACE

EXISTING FILLING OF LAND AREA EXISTING SITE LEVEL DEPTH OF LAND FILLING MATERIAL OF FILLING OF LAND PURPOSE OF FILLING OF LAND

(ABOUT) (ABOUT)

FILLING OF LAND AREA OF THE APPLICATION SITE

: 770 m<sup>2</sup>

APPLICATION SITE AREA

0 +18.5

+16,6

+16.6

APPLICATION SITE

+16.6

R-Riches

PROPOSED TEMPORARY
EATING PLACE WITH
ANCILLARY FACILITIES FOR A
PERIOD OF 3 YEARS AND
ASSOCIATED FILLING OF LAND

SOILED

+16.5

EXISTING

- EXISTING

SOILED GROUND

LOT 1165 (PART) IN D.D. 106, PAT HEUNG, YUEN LONG, NEW TERRITORIES

7.8.2023 1:400 @ A4 Z

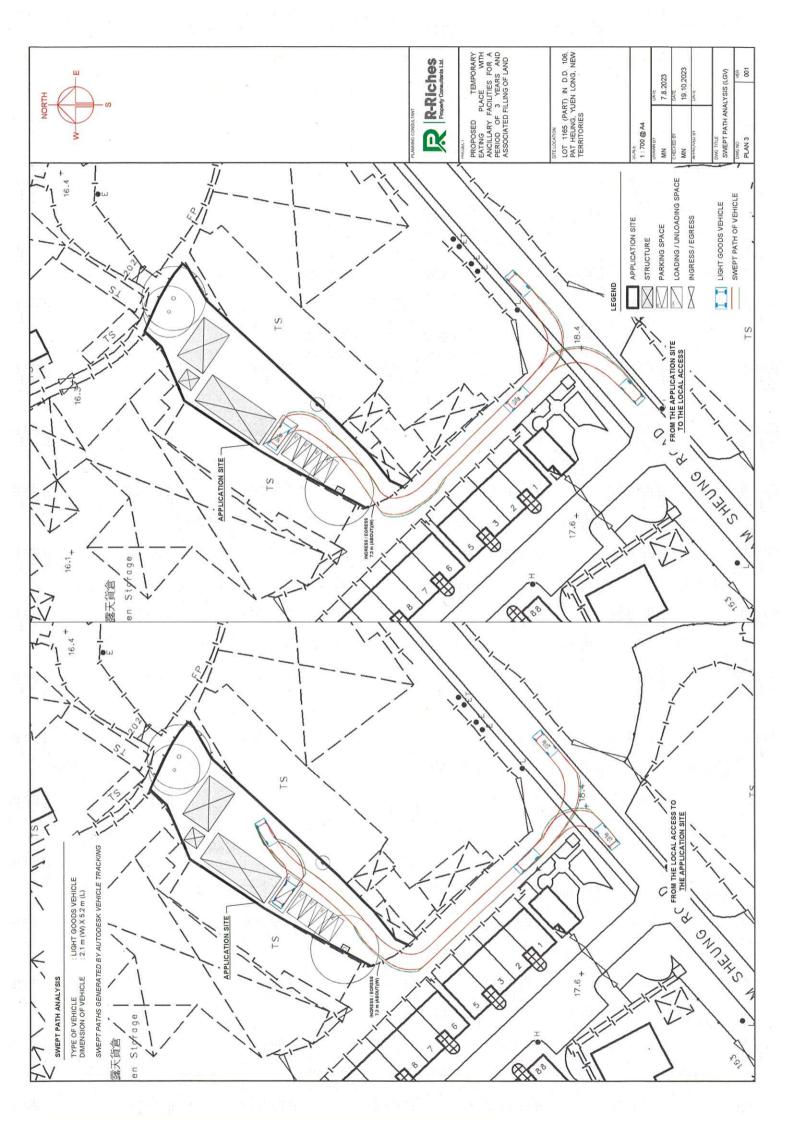
> EXISTING SITE LEVELS OF THE APPLICATION SITE (INDICATIVE ONLY)

19,10,2023 Z

MER 001 FILLING OF LAND AREA DWG NO.

APPLICATION SITE LEGEND

THIS PLAN IS FOR ILLUSTRATION PURPOSE ONLY.



# Appendix II of RNTPC Paper No. A/YL-KTS/975

# Previous s.16 Applications covering the Application Site

# **Approved Applications**

Application No.	Use/Development	Date of Consideration
A/YL-KTS/809	Proposed Temporary Shop and Services (Real	4.1.2019
	Estate Agency) for a Period of 3 Years	[Revoked on 4.6.2021]
A/YL-KTS/900	Temporary Shop and Services for a Period of 3	24.9.2021
	Years and Filling of Land	[Revoked on 24.6.2023]



# Government Departments' General Comments

# 1. Land Administration

Comments of the District Lands Officer/Yuen Long, Lands Department (DLO/YL, LandsD):

- no adverse comment on the application; and
- the application site (the Site) comprises an Old Schedule Agricultural Lot held under the Block Government Lease which contains the restriction that no structures are allowed to be erected without the prior approval of the Government.

# 2. Traffic

Comments of the Commissioner for Transport (C for T):

• no adverse comment from traffic engineering perspective.

Comments of the Chief Highway Engineer/New Territories West, Highways Department (CHE/NTW, HyD):

• no adverse comment from highways maintenance perspective.

# 3. Environment

Comments of Director of Environmental Protection (DEP):

- no objection to the application; and
- there was no substantiated environmental complaint received against the Site in the past 3 years.

# 4. Drainage

Comments of the Chief Engineer/Mainland North, Drainage Services Department (CE/MN, DSD):

- no objection in-principle to the application; and
- should the application be approved, approval conditions requiring maintenance of the existing drainage facilities on the Site and submission of condition records of the drainage facilities to the satisfaction of his department should be imposed.

# 5. Fire Safety

Comments of the Director of Fire Services (D of FS):

• no objection in-principle to the application subject to fire services installations being provided to the satisfaction of the Director of Fire Services.

# 6. Landscape

Comments from the Chief Town Planner/Urban Design and Landscape, Planning Department (CTP/UD&L, PlanD):

- no objection to the application from landscape planning perspective; and
- significant adverse landscape impact on landscape character and resources arising from the applied use is not anticipated.

# 7. Food and Environmental Hygiene

Comments from the Director of Food Environmental Hygiene (DFEH):

- no adverse comment on the application; and
- detailed advisory comments are in Appendix IV

# 8. Electricity Safety

Comments of the Director of Electrical and Mechanical Services:

• no comment from regulatory services perspective.

# 9. **Building Matters**

Comments of the Chief Building Surveyor/New Territories West, Buildings Department (CBS/NTW, BD):

no objection to the application.

# 10. District Officer's Comments

Comments of the District Officer (Yuen Long), Home Affairs Department (DO(YL), HAD):

• his office has not received any local's comment on the application and he has no particular comment on the application.

# 11. Other Departments

The following government departments have no objection to/no adverse comment/no comment on the application:

- the Project Manager (West), Civil Engineering and Development Department;
- the Chief Engineer/Construction, Water Supplies Department; and
- the Commissioner of Police.

# Recommended Advisory Clauses

- (a) prior planning permission should have been obtained before commencing proposed development at the application site (the Site);
- (b) to resolve any land issues relating to the proposed development with the concerned owner(s) of the Site;
- (c) to note the comments of the District Lands Officer/Yuen Long, Lands Department (DLO/YL, LandsD) that:
  - the lot owner(s) will need to apply to his office to permit the structure(s) to be erected or regul arise any irregularities on Site, if any. Besides, given the proposed use is temporary in nature, only application for regularisation or erection of temporary structure(s) will be considered. Applications for any of the above will be considered by LandsD acting in the capacity of the landlord or lessor at its sole discretion and there is no guarantee that such application(s) will be approved. If such application(s) is approved, it will be subject to such terms and conditions, including among others the payment of rent or fee, as may be imposed by LandsD;
- (d) to note the comments of the Commissioner for Transport (C for T) that:
  - the Site is connected to the public road network via a section of a local access road which is not managed by Transport Department. The land status of the local access road should be checked with the LandsD. Moreover, the management and maintenance responsibilities of the local access road should be clarified with the relevant lands and maintenance authorities accordingly. Sufficient manoeuvring space shall be provided within the Site. No vehicle is allowed to queue back to or reverse onto/from public road at any time during the planning approval period;
- (e) to note the comments of the Chief Highway Engineer/New Territories West, Highways Department (CHE/NTW, HyD) that:
  - HyD shall not be responsible for the maintenance of any access connecting the Site and Kam Sheung Road; and
  - adequate drainage measures should be provided to prevent surface water running from the Site to nearby public roads or exclusive road drains;
- (f) to note the comments of the Chief Town Planner/Urban Design and Landscape, Planning Department (CTP/UD&L, PlanD):
  - the applicant should be advised that approval of the application does not imply approval of tree works such as pruning, transplanting and felling. The applicant is reminded to seek comments and approval for any proposed tree works from the maintenance parties and relevant department prior to the commencement of the works; and
  - the applicant should properly maintain the existing trees within the Site;

- (g) to note the comments of the Chief Engineer/Construction, Water Supplies Department (CE/C, WSD):
  - for provision of water supply to the development, the applicant may need to extend his/her inside services to the nearest suitable government water mains for connection. The applicant shall resolve any land matter (such as private lots) associated with the provision of water supply and shall be responsible for the construction, operation and maintenance of the inside services within the private lots to WSD's standards;
- (h) to note the comments of the Director of Environmental Protection (DEP) that:
  - to follow the relevant mitigation measures and requirements in the revised "Code of Practice on Handling the Environmental Aspects of Temporary Uses and Open Storage Sites" to minimise any potential environmental nuisance;
  - to avoid the use of public announcement system or any form of audio amplification system at the Site;
  - that all wastewater collected from the restaurant kitchen should be discharged via a
    grease trap and septic tank and soakaway system should be used for sewage collection
    and disposal in view of the unavailability of public sewer. Their design and
    construction shall follow the requirements of Environmental Projection Department
    (EPD)'s Practice Note for Professional Person (ProPECC) PN 5/93" Drainage Plans
    subject to Comment by the EPD" including retention time for grease trap and
    minimum clearance distance, percolation test and certification by Authorized Person
    for septic tank and soakaway system;
  - to control the oily fume and cooking odour emissions from the restaurant, the applicant should follow "Control of Oily Fume and Cooking Odour from Restaurant and Food Business" issued by EPD; and
  - to meet the statutory requirements under relevant pollution control ordinances.
- (i) to note the comments of the Director of Fire Services (D of FS) that:
  - the applicant is advised that licensing requirements would be formulated upon receipt of formal application via the licensing authority; and
    - if the proposed structure is required to comply with the Buildings Ordinance (Cap. 123) (BO), detailed fire services requirements will be formulated upon receipt of formal submission of general building plans;
- (j) to note the comments of the Director of Food and Environmental Hygiene (DFEH):
  - proper licence/permit issued by Food and Environmental Hygiene Department (FEHD) is required if there is any food business/catering service/activities regulated by the DFEH under the Public Health and Municipal Services Ordinance (Cap. 132) and other relevant legislation for the public. Under the Food Business Regulation, Cap. 132X, a food business licence is required for the operation of the relevant type of food business listed in the Regulation (e.g. a restaurant, a refreshment kiosk, etc.). The application for licence, if acceptable by FEHD, will be referred to relevant government departments such as the Buildings Department, Fire Services Department and Planning Department for comment. If there is no objection from the departments

concerned, a letter of requirements will be issued to the applicant for compliance and the licence will be issued upon compliance of all the requirements;

- proper licence issued by FEHD is required if related place of entertainment is involved. Any person who desires to keep or use any place of public entertainment for example a theatre and cinema or a place, building, erection or structure, whether temporary or permanent, on one occasion or more, capable of accommodating the public presenting or carrying on public entertainment within Places of Public Entertainment Ordinance (Cap. 172) and its subsidiary legislation, such as a concert, opera, ballet, stage performance or other musical, dramatic or theatrical entertainment, cinematograph or laser projection display or an amusement ride and mechanical device which is designed for amusement, a Place of Public Entertainment Licence (or Temporary Place of Public Entertainment Licence) should be obtained from FEHD whatever the general public is admitted with or without payment; and
- there should be no encroachment on the public place and no environmental nuisance should be generated to the surroundings. Its state should not be a nuisance or injurious or dangerous to health and surrounding environment. Also, for any waste generated from such activities/operation, the applicant should arrange disposal properly at their own expenses;
- (k) to note the comments of the Chief Building Surveyor/New Territories West, Buildings Department (CBS/NTW, BD) that:
  - the Site shall be provided with means of obtaining access thereto from a street and emergency vehicular access in accordance with Regulations 5 and 41D of the Building (Planning) Regulations (B(P)R) respectively;
  - the Site does not abut on a specified street of not less than 4.5m wide and its permitted development intensity shall be determined under Regulation 19(3) of the B(P)R at building plan submission stage;
  - before any new building works (including containers/ open sheds as temporary buildings, demolition and land filling, etc.) are to be carried out on the Site, prior approval and consent of the Building Authority should be obtained, otherwise, they are unauthorised building works (UBW) under the BO. An Authorised Person should be appointed as the co-ordinator for the proposed building works in accordance with BO;
  - for UBW erected on leased land, enforcement action may be taken by BD to effect their removal in accordance with the prevailing enforcement policy against UBW as and when necessary. The granting, of any planning approval should not be construed as an acceptance of any existing building works or UBW on the Site under BO;
  - if the proposed use under application is subject to issue of a license, the applicant should be reminded that any existing structures on the application site intended to be used for such purposes are required to comply with the building safety and other relevant requirements as may be imposed by the licensing authority;
  - any temporary shelters or converted containers for office, storage, washroom or other uses are considered as temporary buildings are subject to the control of Part VII of the B(P)R; and

• detailed checking under BO will be carried out at building plan submission stage.

	Urgent .	☐ Return Receipt Requested	☐ Sign ☐ Encrypt	Expand personal&publ
•		A/YL-KTS/975 DD 106 Pa 25/09/2023 02:27	at Heung	
	From: To: File Ref:	tpbpd <tpbpd@pland.gov.hk></tpbpd@pland.gov.hk>		

A/YL-KTS/975

Lot 1165 (Part) in D.D.106, Pat Heung

Site area: About 770m2

Zoning: "Agriculture"

Applied Development: Eating Place / 5 Vehicle Parking / Filling of Land

Dear TPB Members,

Again conditions not fulfilled so now back with an eating place. This is a cause for alarm as eating place should require higher standards and more stringent conditions as there is far greater risk of fire and also the issue of hygiene, toilet facilities, etc.

Members should question the identity of the applicant and if there are any quarantees that conditions will be fulfilled.

Mary Mulvihill

From:

To: tpbpd <tpbpd@pland.gov.hk>

Date: Monday, 23 August 2021 3:55 AM CST Subject: A/YL-KTS/900 DD 106 Pat Heung

Dear TPB Members,

Despite objections from local residents PlanD recommended approval of 809 and members asked no questions.

After NINE extensions of time approval was revoked for non compliance with FIRE conditions. As there are many people living close by and there was recently been a number of fires on brownfield sites causing environmental and health issues this should be taken seriously.

Our Chief Secretary John Lee insists that we are to be a law abiding community,

so failure to comply with conditions should not be tolerated.

Mary Mulvihill

From:

To: "tpbpd" <tpbpd@pland.gov.hk>

Sent: Thursday, December 6, 2018 2:48:17 AM Subject: A/YL-KTS/809 DD 106 Pat Heung

A/YL-KTS/809

Lot 1165 (Part) in D.D.106, Pat Heung

Site area : About 777m² Zoning : "Agriculture"

Applied Development: Real Estate Agency / 4 Vehicle Parking

Dear TPB Members,

A quick check on Google Map shows that the site has long been used for illegal operations, probably since the 1998 application for Open Storage was rejected.

The question is why no action was ever taken with regard to the unapproved land use.

Approval would reward the operator for long term abuse of the lax system.

Mary Mulvihill